

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, October 10, 2006 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Garry Dagenais, acting mayor, councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Brian Middlemiss, Jim Coyle and Jean Amyotte.

EXCUSED ABSENCE: Raymond Gougeon, councillor.

Equally present were the assistant secretary-treasurer and a few ratepayers.

The meeting started at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

Mr. Marcel Lamoureux

- Mr. Lamoureux offers a few comments in support to his request for a minor derogation. He asks why the setback margin on highway 148 is 35 metres and why there are still new houses being built within less than that.
The mayor informs Mr. Lamoureux that the by-law is clear... The margin is set and compliance is necessary.

Mr. Michel Séguin

- Mr. Séguin asks why the will municipality not grant the "Association du chemin du Phare" a subsidy this year.
The mayor mentions that funds will be made available to new associations in next year's budget.

Mr. Milton Maxom

- Mr. Maxom is the new owner of the property situated at 1580 highway 148 and was instructed by the municipality that he cannot use it for the sale of motor vehicles.
The existing business has acquired rights for the existing usage, because it is situated in a residential zone. We shall have more information for him as soon as possible.
- The culvert at the corner of Maple street and highway 148 is blocked.
- What are the developments on asphaltting ?
The project was given to an engineering firm who is preparing a study and it is clear that this project will not begin this year, except for maybe some preliminary work.

Mrs. Guylaine La Salle

- Question concerning the "Policy on the installation of culverts".... What is the required size? Has the regulation changed since she has purchased her property in 2003? She has noticed that some neighbours have 10-inch and some have 12-inch culverts.
- Question concerning the digging of ditches on chemin du Marquis.

Mrs. Sylvie Carpentier

- Mrs. Carpentier mentions that wishes to meet with the mayor, Mr. McCann.

Mr. McCann is available to meet with Mrs. Carpentier onsite, on Saturday morning.

- Question on granting the snow removal contract in her area this year.

Mr. Jacques Lizotte

- Asks for a follow-up concerning the civic numbering system on route 366 and asks that the numbers in that sector be changed.
The mayor informs him that a resolution to proceed with changing the signs in the area is on the agenda. He confirms that the 9-1-1 emergency service is equipped with lights flashing to warn that the call is coming from the Municipality of Pontiac.
- Why is it, that those who collect the household garbage open the bags to view and sort their contents.
It is normal for the contractor to verify if there is any doubt whatsoever as to the contents of the bags.
- Is the cost for the collection of recyclable materials included in the actual price?
The mayor's response: Yes.
- Follow-up on the possibility of having tax bill divided up into five payments.
This is a subject of discussion for the 2007 budget.
- Mr. Lizotte suggests that the director of Public works be present at the public meetings so that he may respond to questions.
The meeting is a time to allow council to discuss and answer any of the citizens' questions.
- Requests a follow-up pertaining to a park in the Joannis project.

Mr. William Twolan

- Details on item 9.5 of the agenda concerning the illegal operation of a business in an agricultural zone. Mr. Twolan offers explanations to the facts concerning services rendered to the Municipality, in particular for the repairs to a grader and states his intentions of contributing to the Eardley Recreation Association.

Mr. James Eggleton

- Asks that the municipality perform an inspection on his property in order to evaluate if the work required in cleaning his property meets the municipality's requirements.
The mayor asks that he call the municipal office in the morning to make arrangements.
- Asks why the documents requested when applying for a building permit must be so complicated.
The documents requested are not so much complex, but should rather be complete.

Mr. Alain David

- Recycling bins.

Mrs. Madeleine Carpentier

- Asks for a follow-up on the financial statement.
The mayor received a call today stating that the calculations are done. Council will schedule a

meeting the accountant when Mr. Bertrand returns from holidays.

- Follow-up on the properties up for a tax sale, were there been any changes to the list?
The mayor is not aware if there were any changes to the said list.
- Procedures concerning the tax sale.
- Open house on October 14, 2006 – 3 fire stations.
The open house is organized on the occasion of the “Fire prevention week” and the \$500 expense allocated at the August meeting is still available and will not be used for this purpose.
- Procedures for forwarding complaints to those concerned.
- Hiring office personnel: criteria for hiring, selected candidate and what authority will he/she have?
Interviews are scheduled to take place on Friday. The chosen candidate will have the authority to implement the municipal by-laws and act according to council’s recommendations.

06-10-278

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the special meeting of September 6, 2006
 - 4.2 Minutes of the regular meeting of September 12, 2006
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 Incurring and investment expenses for the month of October
 - 5.4 Building an addition to the Town hall
- 6. Public security**
 - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
 - 6.2 Report by the department delegate (for stray dogs - September 2006)
 - 6.3 By-law abrogating the by-law concerning alarms within the boundaries of the Municipality of Pontiac
 - 6.4 Minutes of the meeting of February 13, 2006 – Public Safety committee
 - 6.5 Purchase – fire trucks
 - 6.6 Civic numbers – Pontiac – La Pêche sector – route 366
- 7. Public works**
 - 7.1 *Request for additional funds – special projects*
 - 7.2 *Street light – Intersection Dubois & Wilmer*
 - 7.3 *315 rue de Clarendon – Street light*
 - 7.4 *Attendant – municipal dump*
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 *Reimbursement on domestic waste*
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of September 2006)
 - 9.2 Minor derogation – Nicole Lamoureux – 1513 Highway 148
 - 9.3 Request to the C.P.T.A.Q. – Jean-Léon Marcoux
 - 9.4 Keith Fraser – Request to the CPTAQ
 - 9.5 William Twolan – Illegal business in the agricultural zone
 - 9.6 M. Laurie MacKechnie – surveyor’s plans for a subdivision

- 9.7 1864 route 148 – Installation of a septic system
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Quyon Ensemble – *Quyon Lions Hall*
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1 FQM – Opposition to the extension of the network – Hydro service
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Formal notice – dismissal – contract – municipal dump
 - 12.2 Francis Madore – Job application - firefighter
 - 12.3 Eric Vicente – Job Application – firefighter
 - 12.4 E-mail from Mrs. Sylvie Carpentier – ditches – chemin du Marquis
 - 12.5 Tecsuit Inc. – Professional service
 - 12.6 Min. of Environment – removal of hazardous materials from the municipal dump trenches
 - 12.7 La Route Verte – Bikepath
 - 12.8 Request to the C.P.T.A.Q. – R.H. Nugent Equipment Rentals
 - 12.9 Éric Rainville / Request to the C.P.T.A.Q. – Éric Rainville
 - 12.10 Job application (firefighter) Steve Oudhuis
 - 12.11 Job application (firefighter) – Gino Chamberland
 - 12.12 Fondex Outaouais – Preliminary evaluation for the round point at the end of chemin Elm
- 13. Tabling of documents**
 - 13.1 École Notre-Dame-de-la-Joie - *Approved plans*
 - 13.2 Results of Mr. Howard's French exam
 - 13.3 Exploratory search by Fondex Shermont – potable water in Quyon
 - 13.4 P.G.M.R. – Report of the meeting held on September 7, 2006
 - 13.5 Correspondence of May 16, 2002 from the M.A.M.R. – infrastructures
 - 13.6 Asso. des résidents de la Plage François-Tremblay – Correspondence
 - 13.7 John Gibeault – Grievance no. 01296
 - 13.8 Pierre Crevier - Notice – cancellation of a convocation – hearing set for September 11
 - 13.9 Superior court decision – septic installation
 - 13.10 Invitation – Panoramic suite – FQM Congress
 - 13.11 Clean Harbours - Household hazardous materials - Pricing for 2006
 - 13.12 M.A.M.R. – flyer – new Web technologies
 - 13.13 In support of the Pontiac bike trail project – Pontiac MRC
 - 13.14 Ministry of Transport - Acknowledgement of receipt of our correspondence – no parking – highway 148 and Mountain road
 - 13.15 Minutes of the meeting held on September 12, 2006 – Gymnasium
 - 13.16 Route 366 – a risk for the security of the users of La Pêche
 - 13.17 Minutes of the mayors MRC council meeting on September 21, 2006
 - 13.18 Notice of infraction – Drinking water Community center in Luskville
 - 13.19 CPTAQ response – Jean-Paul Larose file
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Brian Middlemiss
 Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Addition: item 9.8 Request for a building permit – Mr. Bégin

Carried

06-10-279

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON
 SEPTEMBER 6, 2006**

Moved by Garry Dagenais
 Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held on September 6, 2006 as written and distributed.

Carried

06-10-280

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
SEPTEMBER 12, 2006**

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held on September 12, 2006 as written and distributed.

Carried

06-10-281

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Harold McKenny
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$96,410.48** (see appendix in file no.102-102) for the period ending September 29, 2006 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 1006013

06-10-282

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$147,513.60** (see appendix in file no.102-102) for the period ending September 28, 2006 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 1006013

06-10-283

**INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF
SEPTEMBER**

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lawrence Tracey

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102) for a total amount of **\$8,221.00** taxes not included.

Carried

Certificate of availability of credit no. 1006013

TABLING OF THE STATISTICS FOR SEPTEMBER 2006 – S.P.C.A.

The assistant secretary treasurer tables the report and councillor Brian Middlemiss proceeds with its' reading.

06-10-284

BY-LAW NUMBER 06-RM-01-1 - "CONCERNING ALARMS WITHIN THE LIMITS OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC"

WHEREAS the Municipality of Pontiac, during a regular municipal council meeting held on April 8, 2003, has adopted the resolution number 03-04-600A, in order to adopt the by-law number 02-RM-01 concerning alarms;

WHEREAS the Municipality of Pontiac, during a regular municipal council meeting held on May 9, 2006, council has adopted the resolution number 06-05-151, in order to modify the numbers of the following standardized by-laws: 02-RM-01 «alarms», 03-RM-02 «animals», 02-RM-03 «traffic and parking», and 02-RM-04 «peace and good order» by the numbers 06-RM-01 «alarms», 06-RM-02 «animals», 06-RM-03 «traffic and parking» and 06-RM-04 «peace and good order»;

WHEREAS it is necessary to modify the by-law number 06-RM-01 concerning alarms within the limits of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS a notice of motion was given at a regular council meeting on April 11, 2006 to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT, FOR THESE PURPOSES, it is ordered and ruled by the Council of the Municipality of Pontiac, and the said Council orders and rules the following by the present by-law:

BY-LAW NO. 06-RM-01-1
CONCERNING ALARMES WITHIN THE LIMITS OF
THE MUNICIPALITY OF PONTIAC

SECTION 1 - DEFINITIONS

For interpretation purposes of the present by-law, unless the context states the opposite, the following words and expressions mean, and thus without restriction:

1.1 Calendar year:

Refers to a calendar year beginning on January 1st and ending on December 31st of the same year.

1.2 Protected area:

Refers to a property, construction or a job protected by an alarm system.

1.3 Municipality:

Refers to the Municipality of Pontiac.

1.4 Alarm system:

Refers to any device or system used to indicate a danger or a specific problem, notably an intrusion attempt, a fire, a person in distress, a gas leak or a flood, by sending off a sound or light signal that is perceptible from the exterior of a building or by way of automated communication to an emergency service or an alarm company.

SECTION 2 – IMPLEMENTATION OF THE BY-LAW

2.1 The MRC des Collines-de-l’Outaouais peace officers are authorized to set about criminal proceedings against any offender of the present by-law. They are responsible for the implementation of the present by-law.

Furthermore on a general basis, the Municipality authorizes the secretary treasurer as well as anyone designated by way of a by-law, to set about criminal proceedings against any offender of the present by-law. They are responsible for the implementation of any provisions of the present by-law.

2.2 In addition to the authority given in article 2.1, the officer responsible for the implementation of the present by-law is authorized to visit and examine any personal property or real estate as well as the interior or the exterior of any house, or building to ascertain if the present by-law is being respected, and any owner, tenant or occupant of these properties, houses or buildings must let them in and answer any questions asked relating to the implementation of the present by-law.

SECTION 3 – GENERAL PROVISIONS

3.1 The present by-law applies to all alarm systems, including those already installed or in use on the date the present by-law comes into force.

3.2 The permit necessary for the installation of an alarm system is free of charge.

3.3 No one may install or keep an alarm system operational without having obtained such a permit from the Municipality beforehand.

3.4 The permit is issued when requested by the owner, tenant or occupant of the premises, property, building or establishment to which they wish to have protected by an alarm system.

3.5 The permit remains in effect as long as it has not been cancelled or returned by its’ holder, to the Municipality’s public safety department.

3.6 The permit becomes obsolete as soon as there is a change of ownership, tenant or occupant of the place protected by an alarm system to which the permit was issued.

3.7 Whomever uses an alarm system, on the date the present by-law comes into force must, within 60 days of coming into force, notify the municipality.

The notice must be in writing and include all of the elements foreseen in article 3.7. The provisions in article 3.8 must also be respected.

3.8 The request for a permit must be in writing and include the following:

- a) The user’s surname, first name, address and the telephone, cellular and pager numbers and any other means of communication;
- b) The property owner’s surname, first name, address and the telephone, cellular and pager numbers and any other means of communication, to which property is protected by an alarm system, if and when the user is not the owner of the property;

- c) The address and description of the protection property;
 - d) The name and address of any agency or alarm central to which the system is connected to;
 - e) In the case of a corporation, the surname, first name, address and telephone, cellular and pager numbers or other means of communication of the representative(s) of the said corporation;
 - f) The surname, first name, address and telephone, cellular and pager numbers or other means of communication of three persons who, in the event of an alarm, are authorized to enter the premises in order to stop the alarm;
 - g) The date the alarm system is operational.
- 3.9 Any modification to any of the information provided, as per article 3.7 must be submitted to the municipality with 24 hours.
- 3.10 There will be no permit issued if the alarm system which is tentatively installed or used, does not meet the requirements of the present by-law;
- 3.11 When an alarm system is equipped with a bell or any other sound device specifically used to raise the alarm at the exterior of the protected premises, the alarm system must be designed to cease the emitted sound after 10 minutes.
- 3.12 The owner, tenant or occupant of the premises or establishment which is protected by an alarm system, as well his/her officers, employees or other people acting in his/her name in virtue of a contract or otherwise, must respect the requirements of the by-law, must cooperate at all times with the designated person in respecting and implementing the present by-law, according to article 2.1 and comply with any request to that effect from this person and take every useful measure to ensure the efficiency of the system. Notably and thus not restricting to this article:
1. Remaining accessible at all times in the areas and telephone, cellular and pager numbers, when the alarm system is connected to an alarm central so that the public safety department or pager company may contact him/her at all times;
 2. Going to the premises immediately when an alarm system has been set off, giving access to the police, stopping and resetting the alarm system.
- 3.13 The person responsible for implementing the present by-law is authorized to enter any premises protected by an alarm system, if there is no one there to stop the sound alarm and if it is a public nuisance.
- 3.14 The municipality is authorized to claim from any landowner, tenant or occupant of an establishment that is protected by an alarm system, fees caused by having to enter the premises, according to article 3.13, because of a defective alarm system.
- 3.15 The fact that an alarm system is set off more than 2 times for reasons of defectiveness, constitutes an offence to the present by-law, this being during one calendar year.
- 3.16 An alarm being set off is presumed to be defective, if there is no proof or trace of the presence of an intruder, of an offence being committed, of a fire, or the beginning of a fire or any danger is ascertained at the arrival of a police officer, firefighters or a person in charge of implementing the present by-law.
- 3.17 Anyone who opens, destroys or damages a fire alarm unit commits an offence.

SECTION 4 – PENAL PROVISIONS OF THE LAW

- 4.1 Anyone who contravenes to any of the provisions of the present by-law commits an offence and is liable:

- a) to a minimum \$200.00 fine and a maximum \$1,000.00 fine;
 - b) if it is an on-going offence, it constitutes a distinct offence for each day and the offender is liable to a fine for each of these days.
- 4.2 At the sentencing, the court of competent jurisdiction may, in addition condemn the offender to pay the fine as foreseen in article 4.1, it may order that the offender take the necessary steps to put an end to the said nuisance and that failing this within the set delay, that steps be taken by the municipality, at the offender's expense.

SECTION 5 – DECLORATORY PROVISIONS

- 5.1 The preamble is an integral part of the present by-law.
- 5.2 The masculine is used herein without discrimination and includes the feminine in order to reduce the text.

SECTION 6 – ABROGATION AND COMING INTO FORCE

- 6.1 For all legal purposes, the present by-law abrogates by-law no. 06-RM-01.
- 6.2 The present by-law will come into force following the formalities decreed by the law.

Carried

TABLING OF THE FIRE DEPARTMENT REPORT – SEPTEMBER 2006

The assistant secretary treasurer tables the report and councillor Garry Dagenais proceed with its' reading.

**06-10-285
PURCHASE – FIRE TRUCKS**

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes the director general to proceed with having an ad published on the SEAO (Internet) requesting tenders for the purchase of 2 fire trucks (pumper tankers) as provided for in the borrowing by-law no. 06-16, after receiving the M.A.M.R.'s approval of the by-law.

Messrs Jim Coyle and Jean Amyotte vote against the motion.

Carried

**06-10-286
CIVIC NUMBERS – PONTIAC - LA PÊCHE SECTOR– ROUTE 366**

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality have the numbering in the La Pêche sector of Pontiac on route 366, changed that is, by adding the letter "P" in front of the existing numbers.

Carried

06-10-287

SPECIAL PROJECTS – TOLERANCE ROAD – CÔTE MCKAY

WHEREAS the danger that represents the McKay hill during the winter season;

WHEREAS the particular condition of that hill;

WHEREAS that this technique is an alternative that is more economical than paving;

WHEREAS that there is an existing fund for special projects;

It is

Moved by Jean Amyotte

Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality grants a financial aid of \$555.00 to allow the "Association des Propriétaires de la Côte McKay" to proceed with the grating and the compacting of the road.

Carried

Certificate of availability of credit no. 1006013

06-10-288

STREET LIGHT – INTERSECTION DUBOIS/WILMER

It is

Moved by Jean Amyotte

Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the installation and connection of a street light at the intersection of Dubois and Wilmer roads, if there is no additional cost.

Carried

06-10-289

LUMIÈRE DE RUE – INTERSECTION DEVANT LE 315, RUE DE CLARENDON

Il est

Proposé par Jim Coyle

Appuyé par Harold McKenny

ET RÉSOLUE QUE la municipalité fasse procéder à l'installation et au branchement d'une lumière de rue devant le 315, rue de Clarendon, s'il n'y a aucun frais supplémentaires.

Adoptée

Messrs Harold McKenny and Lawrence Tracey leave the meeting at 9:45 p.m.

06-10-290

SUPERVISION AT THE MUNICIPAL DUMP – TEMPORARY CONTRACT

WHEREAS the municipality has invited tenders through publication in the local newspapers;

WHEREAS the municipality has received 3 applications for this contract;

WHEREAS the hiring committee for the attendant position has conducted interviews;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality award the contract for the supervision at the municipal dump to Mr. Donald MacKechnie beginning on October 14, 2006, who will be on a one month probation and under the same conditions that already exist in the current contract, until further notice.

Carried

Messrs Harold McKenny and Lawrence Tracey return to the meeting at 9:50 p.m.

06-10-291

PROGRAM ON THE REDISTRIBUTION OF FEES TO MUNICIPALITIES FOR THE REMOVAL OF WASTE

WHEREAS the government has adopted the "*By-law on fees due for the elimination of waste*" by decree no. 340-2006, published on May 24, 2006 in the "*Quebec official gazette*" and that under the terms of this by-law, a fee of 10 dollars is due for each metric ton of waste removed to a site intended by the by-law, thus since June 23, 2006;

WHEREAS the municipalities must pay, directly or indirectly, the fees due for the removal of waste in order to be eligible to the subsidy program;

WHEREAS in virtue of the "*Agreement concerning the implementation of the redistribution in the form of subsidies for fees collected implemented by the By-law on the fees due for the elimination of waste*" agreed between the ministry of Environment, the Quebec Federation of local and regional municipalities and the Union for Quebec municipalities, the minister undertakes to redistribute 85% of fees collected annually by the implementation of this by-law, to municipalities`

WHEREAS in virtue of the "*Program on the redistribution of fees to municipalities for the removal of waste*" adopted by the government (decree 341-2006) and in conformity with the Agreement, the eligible municipality who is registered with the Program is guaranteed to receive a subsidy, until 2010, at least the amount that it has paid in fees for the elimination of its' residential waste;

WHEREAS this subsidy will contribute to the financing of municipal activities aiming at the implementation of the "waste management plan (PGMR)" within its' territory;

WHEREAS the municipality is covered by the MRC des Collines-de-l'Outaouais' "PGMR", which has been in effect since October 21, 2004;

WHEREAS the municipality is responsible for the implementation of the MRC des Collines-de-l'Outaouais' "PGMR";

WHEREAS in order to obtain this subsidy, the eligible municipality must register with the Program and that, to that effect, a resolution is requested;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the following, that is to say that the eligible municipality:

- ask to be registered to the “*Program on the redistribution of fees to municipalities for the removal of waste*”;
- promises to respect the accounting elements provided in the “*Program on the redistribution of fees to municipalities for the removal of waste*”. It consists in part, of the secretary treasurer submitting within 30 days of receiving the external auditor’s report in virtue of article 966.3 of the “*Municipal code*” or article 108.3 of the “*Act on towns and cities*”, a notice from the external auditor proving that he/she is in keeping with the requirements of the program and that the sums were used for the right purposes;
- authorizes the ministry of Environment and RECYC-QUÉBEC to exchange information they have on the municipality or relating to the municipality in the aspects of the By-law, the Program, the Agreement plan for the separate collection as well as the municipal waste management;
- authorizes Director general or his assistant, in his absence, to send the ministry of Environment any information required upon registration as to the respect and efficiency of the Program.

Carried

TABLING OF THE REPORT ON THE PERMITS ISSUED IN SEPTEMBER 2006

The assistant secretary treasurer tables the report.

06-10-292

MINOR DEROGATION – NICOLE LAMOUREUX – 1513 ROUTE 148

WHEREAS the derogation is of a major nature rather than a minor;

WHEREAS that there will be no precedent set;

WHEREAS the Municipal by-law is in conformity with the Town Planning Development of the M.R.C. des Collines-de-l’Outaouais;

WHEREAS the L.A.U. stipulates that if she can, she must comply;

WHEREAS the urban renewal committee does not recommend the minor derogation of Mrs. Nicole Lamoureux;

It is

Moved by Brian Middlemiss

Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the council of the Municipality of Pontiac does not recommend the minor derogation of Mrs. Nicole Lamoureux.

Carried

06-10-293

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q. – Jean-Léon Marcoux

WHEREAS the applicant is the owner of the property situated at 340 Kerr road;

WHEREAS the request consists of the alienation of a lot of 4.25 acres (total area) and of using it for other than agricultural purposes, in order to build a single-family dwelling;

WHEREAS the inventory of lots in residential zoning is limited;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the council supports the applicant's request for the alienation and the use of lot 2683703 for other purposes than agricultural.

Carried

06-10-294

REQUEST TO THE CPTAQ – Mr. Keith C. Fraser

WHEREAS the request consists of the alienation of lot 22B, range 5, Onslow township, having a total area of 106.54 acres and of using approximately 1 acre for other than agricultural purposes, in order to build a single-family dwelling;

WHEREAS the inventory of lots in residential zoning is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this council supports the applicant's request for the alienation and the use of the lot 22B, range 5, Onslow township, for other purposes than agriculture.

Carried

06-10-295

ILLEGAL BUSINESS IN THE AGRICULTURAL ZONE – WILLIAM TWOLAN

WHEREAS Mr. Twolan operates a business illegally at 1652 highway 148;

WHEREAS Mr. Twolan has done some mechanical work on the municipal grader on September 8, 2006;

WHEREAS the receipt 455410 submitted by Mr. Twolan bearing no. TWOL50 in the municipality's list of invoices for the Sept. 2006 period;

WHEREAS the business is situated in an agricultural zone;

WHEREAS this file comes within the competence of the CPTAQ;

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Edward McCann

AND RESOLVED THAT the municipality ask Mr. William Twolan to cease all commercial activities on the said lot and that the invoice no. TWOL50 be transferred to the CPTAQ for their recommendations and information.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT municipal employees be notified that they make sure of the legality of businesses operating within the municipality before requesting their services.

A vote is requested

FOR

Jean Amyotte
Edward McCann

AGAINST

Jim Coyle
Garry Dagenais
Lawrence Tracey
Brian Middlemiss
Harold McKenny

Motion defeated

06-10-296

SUBDIVISION – Mr. Laurie MacKechnie

WHEREAS the request is to create lot 341-22 situated on Young Crescent, as shown in the plan prepared by land surveyor Mr. Michel Fortin, in his minutes under no. 155560;

WHEREAS the new lot created from this request is in conformity with the subdivision by-law no. 178-01;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law no. 177-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT council supports the applicant's request as shown in the plan prepared by land-surveyor, Mr. Michel Fortin, in his minutes under no. 15560.

Carried

06-10-297

INSTALLATION OF A SEPTIC SYSTEM – 1864 ROUTE 148

WHEREAS on October 4, 2006, the building inspector established that work on the septic installation was not completed;

WHEREAS a ruling of Superior Court, under no. 550-17-002639, was given on August 31, 2006;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT council authorizes the Director general or his assistant to give Mr. Raymond Bélisle the mandate of proceeding with the work for the installation of the septic system at 1864 route 148, if the work has not been completed in two weeks, and thus to the property owner's expense.

Carried

06-10-298

BUILDING PERMIT APPLICATION – MR. BÉGIN

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED to sell four feet from the Third Ave. road allowance to Mr. Ronald Bégin in order to legalize his building permit application.

A vote is requested

FOR

AGAINST

Harold McKenny
Jim Coyle

Lawrence Tracey
Brian Middlemiss
Garry Dagenais
Jean Amyotte

The councillors vote against the motion because the servitudes necessary for water and sewage.

Motion defeated

06-10-299

QUYON ENSEMBLE – FUNDS - CAMPGROUND PROJECT

It is

Moved by Edward McCann
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to request that Quyon Ensemble return funds advanced in 2006 under resolution 05-03-634 for studies in relation to their campground project. If required, these funds will be available for the same use in 2007.

Carried

06-10-300

QUYON LIONS HALL – ARCHITECTURAL PLANS

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes an expenditure not exceeding \$4,500.00 by the Quyon citizens committee for architectural plans for the Quyon Lions Hall and that these funds be taken out of account no. 02-701-21411.

Messrs Jean Amyotte and Brian Middlemiss vote against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 1006013

06-10-301

OPPOSITION TO THE « RÉGIE DE L'ÉNERGIE »'S DECISION RELATING TO THE CONDITIONS OF HYDRO-QUÉBEC SERVICES (EXTENSION OF THE NETWORK)

WHEREAS the Quebec's economic vitality is in relation to the territory's dynamic occupancy;

WHEREAS this dynamic occupancy of the territory can only be provided by incentives encouraging families and regional businesses to stay and new ones to settle in;

WHEREAS the Quebec government was committed, through the "territorial clause" within the "National policy on rurality" to "take into account the characteristics of the rural environment upon examining the statement of cases on bills, policies or by-laws and to evaluate their impact on the rural environment;

WHEREAS the “National policy on rurality” also asked the government to “encourage departments and government organizations to include in their normative framework, an adjustment of their programs and an adaptation of their services, to keep track of characteristics of rural environments (low population density, reduced volume of clientele and remoteness)”;

WHEREAS the distribution of electricity constitutes a public utility service that Hydro-Québec should ensure under the same conditions throughout the province and that it is in its’ duty to assume the costs that are proportionally higher in regions less populated;

WHEREAS by-law 634 on the conditions of Hydro-Québec service specifies that there must be a waterworks system so that Hydro-Québec take on the costs related to the extension of its electric network;

WHEREAS several municipalities in Quebec do not meet these requirements and that, consequently, this by-law is inequitable because it leads to an additional cost to the citizens or businesses wishing to settle in the region;

WHEREAS the FQM has submitted a memo to the Régie de l’énergie (power industry) stating this injustice and suggests an alternative for a reasonable and equitable solution;

WHEREAS according to this formula, the first 400 metres would be free, whereas the following 600 metres would be paid by Hydro-Québec, according to a graduated rate of 15% (metres 401 to 500 paid at 85%, 501 to 600 at 70%, etc.), and thus, without regard to the presence of a water or sewage network;

WHEREAS the Régie has not heard the FQM’s recommendations and has rather decided to agree with the distributor’s arguments;

WHEREAS the Régie has preferred to make the by-law more stringent by adding density requirements, that is, that the water or sewer networks serve a minimum 100 properties;

WHEREAS the Municipality of Pontiac deems the Régie de l’énergie’s decision to be unacceptable;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council ask the Quebec government to respect their commitments as part of the National policy on rurality, and to force Hydro-Québec to modify its’ by-law so that it is equitable to the regions’ citizens;

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac support the Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) in its approach in this matter;

IT IS ALSO RESOLVED THAT a copy be forwarded to the Cabinet of the Prime minister, to the office of the minister of Natural Resources and Wildlife, to the minister of Municipal and Regional Affairs, as well as to the FQM.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Formal notice – dismissal – contract – municipal dump
- Francis Madore – Job application - firefighter
- Eric Vicente – Job Application – firefighter
- E-mail from Mrs. Sylvie Carpentier – ditches – chemin du Marquis
- Tecsub Inc. – Professional services
- Min. of Environment – removal of hazardous materials from the municipal dump trenches
- La Route Verte – Bikepath

- Request to the C.P.T.A.Q. – R.H. Nugent Equipment Rentals
- Éric Rainville / Request to the C.P.T.A.Q. – Éric Rainville
- Job application (firefighter) Steve Oudhuis
- Job application (firefighter) – Gino Chamberland
- Fondex Outaouais – Preliminary evaluation for the round point at the end of Elm road

TABLING OF DOCUMENTS

- École Notre-Dame-de-la-Joie - *Approved plans*
- Results of Mr. Howard's French exam
- Exploratory search by Fondex Shermont – potable water in Quyon
- P.G.M.R. – Report of the meeting held on September 7, 2006
- Correspondence of May 16, 2002 from the M.A.M.R. – infrastructures
- Asso. des résidents de la Plage François-Tremblay – Correspondence
- John Gibeault – Grievance no. 01296
- Pierre Crevier - Notice – cancellation of a convocation – hearing set for September 11
- Superior court decision – septic installation
- Invitation – Panoramic suite – FQM Congress
- Clean Harbours - Household hazardous materials - Pricing for 2006
- M.A.M.R. – flyer – new Web technologies
- In support of the Pontiac bike trail project – Pontiac MRC
- Ministry of Transport - Acknowledgement of receipt of our correspondence – no parking – highway 148 and Mountain road
- Minutes of the meeting held on September 12, 2006 – Gymnasium
- Route 366 – a risk for the security of the users of La Pêche
- Minutes of the mayors MRC council meeting on September 21, 2006
- Notice of infraction – Drinking water Community center in Lusville
- CPTAQ response – Jean-Paul Larose file

QUESTION PERIOD

- | | |
|-----------------------------|--|
| <u>Rhoda Scott</u> | - Asks for precisions concerning the decision rendered on item 9.5 of the agenda. |
| <u>Bill Twolan</u> | - Intervention concerning his business and services rendered to the municipality. |
| <u>Rick Knox</u> | - Procedures to the CPTAQ concerning complaints.

- Question concerning the resolution requesting an exception to the agricultural zone. |
| <u>Madeleine Carpentier</u> | - Information on file (properties). |
| <u>Michel Labelle</u> | - Ethics and transparency of the municipal council. |
| <u>Jean-Claude Carisse</u> | - Recycling bins. |

06-10-302

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to close the meeting at 11:25 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 1006013

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 06-10-281 to 06-10-283, 06-10-287 and 06-10-299.

MAYOR

ASSISTANT SECRETARY-TREASURER